

PROFIL DE L'EMPLOI

N° Odyssee : 251077

N° de l'emploi : 22

Nature de l'emploi : **PU**

Section CNU : **10, 15, 19**

Libellé de l'emploi : Langue, littérature et civilisation coréennes modernes et contemporaines

Profil enseignement :

Formations concernées : Licence LLCER Coréen ; Master LLCER Études coréennes ; Master Traduction Littéraire ; Doctorat Études coréennes

Le/la PU recruté(e) participera à l'enseignement de langue (compétences linguistiques en coréen indispensables) et de civilisation coréenne. Il pourra enseigner soit la littérature coréenne et la traduction littéraire du coréen vers le français et du français vers le coréen, soit les sciences sociales de la Corée contemporaine, au niveau licence (licence LLCER coréen) ainsi qu'au niveau Master (Master LLCER coréen et éventuellement Master Traduction Littéraire) et assurer l'encadrement au niveaux Master et Doctorat.

Le/la candidat/e devra également contribuer à l'élaboration d'outils pédagogiques, notamment numériques, dans le cadre du développement de l'offre d'enseignements hybrides ou à distance de l'établissement. Une compétence en TICE et une réflexion sur la pédagogie numérique est souhaitable.

Il/elle pourra, en fonction de sa discipline de spécialité, assurer une partie de son service dans des enseignements transversaux au sein de son département ou à l'échelle de l'établissement aux niveaux licence et master.

Il/elle sera susceptible d'intervenir dans l'accompagnement pédagogique et méthodologique des étudiants et d'assurer des enseignements en anglais.

Département d'enseignement :

Lieu d'exercice : INALCO, 65 rue des Grands Moulins CS21351 75214-PARIS cedex 13

Nom directeur département : PABERZ Chloé

N° de téléphone du directeur de département :

Courriel du directeur de département : chloe.paberz@inalco.fr

URL du département : <https://www.inalco.fr/etudes-coreennes>

Profil recherche :

Le/la candidat/e envisagera la convergence entre ses travaux et l'identité intellectuelle et scientifique de l'Inalco, telle qu'elle s'incarne dans les projets collectifs portés par l'établissement et ses unités de recherche. En fonction de ses spécialités, l'enseignant-chercheur recruté pourra intégrer l'unité de recherche de son choix parmi les équipes propres et les UMR sous la (co)tutelle de l'Inalco, notamment l'IFRAE (UMR8043), le CERLOM (EA 4124) et le LACITO (UMR 7107).

Laboratoire de rattachement : IFRAE (UMR 8043)

Lieu d'exercice : Inalco, 2 rue de Lille, 75007 Paris

Directeur/directrice de laboratoire : Bernard THOMANN

Courriel du directeur/de la directrice de laboratoire : bernard.thomann@inalco.fr

URL du laboratoire : <https://www.inalco.fr/ifrae>

L'IFRAE souhaite le recrutement d'un Professeur des Universités spécialiste de la Corée, capable de traiter les sources en langue coréenne, particulièrement dans le domaine des sciences humaines et / ou sociales, ou de la littérature coréenne moderne et contemporaine.

Le candidat ou la candidate spécialiste de sciences humaines et sociales s'inscrira dans l'axe 2 généalogies et trajectoires de l'Asie de l'Est contemporaines soit dans le thème 1 « État, forces sociales et circulations à travers l'histoire », soit dans le thème 2 « Questions de sociétés : les enjeux contemporains en Asie de l'Est ».

Les recherches du candidat ou la candidate spécialiste de littérature coréenne moderne et contemporaine s'inscriront dans l'axe 1 "Les langues, les sources et leurs enjeux" du laboratoire : soit dans le thème 1 "Comprendre, interpréter, traduire", soit dans le thème 2 "Les concepts et les mots" et pourront inclure des travaux de traduction littéraire).

La candidate ou le candidat devra posséder un haut niveau scientifique et être inséré dans les réseaux de la recherche nationale et internationale. Un projet de recherche pertinent, s'inscrivant dans les axes existants de l'IFRAE est attendu. Un intérêt pour les problématiques, comparaisons et connexions est-asiatiques est indispensable, ainsi qu'un goût pour le travail en équipe et le pilotage scientifique.

Laboratoire de rattachement : CERLOM (EA 4124)

Lieu d'exercice : Inalco, 2 rue de Lille, 75007 Paris

Directeur/directrice de laboratoire : Stéphane Sawas

Courriel du directeur/de la directrice de laboratoire : stephane.sawas@inalco.fr

URL du laboratoire : <https://www.inalco.fr/cerlom>

Les travaux du candidat porteront sur la littérature coréenne moderne et contemporaine et nécessiteront le traitement de sources en langue coréenne.

Ils pourront s'inscrire dans un ou plusieurs thèmes de recherche de l'actuel plan quinquennal :

- 1/ Editer, traduire et enseigner les littératures et les oralités du monde
- 2/ Histoire comparée des poétiques
- 3/ Paroles de migrants, écrits de migrants
- 4/ Création audiovisuelle et sociétés du monde

Laboratoire de rattachement : LACITO (UMR 7107)

Lieu d'exercice : Campus CNRS - 7, rue Guy Môquet (bât. D) – 94800 Villejuif

Directeur/directrice de laboratoire : Cécile LEGUY

Courriel du directeur/de la directrice de laboratoire : cecile.leguy@sorbonne-nouvelle.fr

URL du laboratoire : <https://lacito.cnrs.fr/>

LACITO : Le/la candidat-e pourra être rattaché-e au LACITO (Langues et civilisations à tradition orale), UMR pluridisciplinaire consacrée à l'étude des langues et des pratiques langagières dans leur diversité à partir d'enquêtes menées sur le terrain. Il ou elle mènera ses recherches sur les phénomènes sociaux et langagiers observables dans la société coréenne contemporaine.

Le LACITO comprend trois axes de recherche non-exclusifs, une même personne pouvant inscrire ses travaux dans l'un ou l'autre axe en fonction des projets. Ces trois axes de recherche sont 1. Description et corpus, 2. Typologie et linguistique historique et 3. Anthropologie linguistique. Le/la professeur-e recruté-e sur le poste de Sciences sociales de la Corée contemporaine pourra plus précisément développer ses recherches dans ce troisième axe. À partir d'une approche pragmatique et sémiotique des faits langagiers et non-langagiers, les travaux menés actuellement traitent de problématiques relatives aux enjeux de pouvoir, aux expressions identitaires et à la performativité des arts verbaux.

Le/la professeur-e recruté-e sera encouragé-e à participer aux activités du laboratoire et à être force de proposition pour le renouvellement des projets collectifs.

Le poste sur lequel vous candidatez est susceptible d'être situé dans une « zone à régime restrictif » au sens de l'article R. 413-5-1 du code pénal. Si tel est le cas, votre nomination et/ou votre affectation ne pourra intervenir qu'après autorisation d'accès délivrée par le chef d'établissement, conformément aux dispositions de l'article 20-4 du décret n°84-431 du 6 juin 1984.

Ref. : Arrêté du 6 février 2023 relatif aux modalités générales des opérations de mutation, de détachement et de recrutement par concours des maîtres de conférences, des professeurs des universités et des chaires de professeurs juniors.

Job title : Modern and contemporary Korean language, literature and civilization

Teaching profile :

Programs involved : Bachelor's degree LLCER Korean; Master's degree LLCER Korean Studies; Master's degree Literary Translation; PhD Korean Studies

The recruited University Professor will participate in the teaching of Korean language (Korean linguistic skills essential) and civilization. They may teach either Korean literature and literary translation from Korean into French and from French into Korean, or the social sciences of contemporary Korea, at Bachelor level (Bachelor LLCER Korean) and Master level (Master LLCER Korean and possibly Master Literary Translation) and provide supervision at Master's and PhD levels.

The candidate will also be expected to contribute to the development of teaching tools, particularly digital ones, as part of the establishment's hybrid or distance learning offer. Competence in ICTE and interest in digital pedagogy are desirable.

Depending on the candidate's specialist discipline, part of their teaching duties may be devoted to cross-disciplinary teaching within their department, or institution-wide at bachelor's and master's level.

They may also be called upon to provide pedagogical and methodological support to students, and to teach in English.

Teaching department :

Location : INALCO, 65 rue des Grands Moulins CS21351 75214-PARIS cedex 13

Name of department director : PABERZ Chloé

Department director's telephone number :

Department director's e-mail : chloe.paberz@inalco.fr

Department URL : <https://www.inalco.fr/etudes-coreennes>

Research profile :

Candidates should consider the convergence between their work and Inalco's intellectual and scientific identity, as embodied in the collective projects carried out by the institution and its research units. Depending on their specialties, the recruited teacher-researcher will be able to join the research unit of their choice from among Inalco's own teams and Mixed Research Units (UMRs) (co-)supervised by Inalco, in particular IFRAE (UMR8043), CERLOM (EA 4124) and LACITO (UMR 7107).

Laboratory : IFRAE (UMR 8043)

Location : Inalco, 2 rue de Lille, 75007 Paris

Laboratory Director : Bernard Thomann

Laboratory Director's e-mail : bernard.thomann@inalco.fr

Laboratory URL : <https://ifrae.cnrs.fr/>

IFRAE is seeking to recruit a University Professor specialized in Korea, able to deal with Korean-language sources, particularly in the human and/or social sciences, or modern and contemporary Korean literature.

Candidates specializing in the humanities and social sciences will work on Axis 2, Genealogies and Trajectories of Contemporary East Asia, either in Theme 1, "The State, Social Forces and Circulation through History", or in Theme 2, " Societal Questions: Contemporary Issues in East Asia".

The candidate's research in modern and contemporary Korean literature will be in line with the laboratory's Axis 1 "Languages, sources and issues": either in Theme 1 "Understanding, interpreting, translating", or in Theme 2 "Concepts and words", and may include literary translation.)

The candidate must have a high scientific level and be involved in national and international research networks. A relevant research project, in line with IFRAE's existing lines of research, is expected. An interest in East Asian issues, comparisons and connections is essential, as is a taste for teamwork and scientific leadership.

Laboratory : CERLOM (EA 4124)

Location : Inalco, 2 rue de Lille, 75007 Paris
Laboratory director: Stéphane Sawas
Laboratory director's e-mail address: stephane.sawas@inalco.fr
Laboratory URL: <https://www.inalco.fr/cerlom>

The candidate's work will focus on modern and contemporary Korean literature, and will involve the processing of Korean-language sources.

It may be part of one or more of the research themes in the current five-year plan:

- 1/ Publishing, translating and teaching world literature and oral traditions
- 2/ Comparative history of poetics
- 3/ Migrant words, migrant writings
- 4/ Audiovisual creation and world societies

Laboratory : LACITO (UMR 7107)

Location: Campus CNRS - 7, rue Guy Môquet (bât. D) - 94800 Villejuif, France
Laboratory director: Cécile LEGUY
Laboratory director's e-mail address: cecile.leguy@sorbonne-nouvelle.fr
Laboratory URL: <https://lacito.cnrs.fr/>

LACITO: The candidate may be attached to LACITO (“Languages and Civilizations with an Oral Tradition”), a multi-disciplinary mixed research unit devoted to the study of languages and language practices in all their diversity, based on field surveys. Their research will focus on social and linguistic phenomena in contemporary Korean society.

LACITO has three non-exclusive lines of research, and the same person may work in one or other of them, depending on the project. These three research axes are 1. description and corpus, 2. Typology and historical linguistics, and 3. Linguistic anthropology. The professor recruited for the Contemporary Korean Social Sciences position will be able to develop their research more specifically in this third area. Based on a pragmatic and semiotic approach to language and non-language events, current research deals with issues of power, expressions of identity and the performativity of the verbal arts.

The professor recruited will be encouraged to participate in the laboratory's activities and to be a driving force behind the renewal of collective projects.

The position for which you are applying may be located in a "restricted field" within the meaning of article R. 413-5-1 of the French penal code. If this is the case, your appointment and/or assignment will be subject to authorization issued by the head of the establishment, in accordance with the provisions of article 20-4 of decree no. 84-431 of June 6, 1984.

